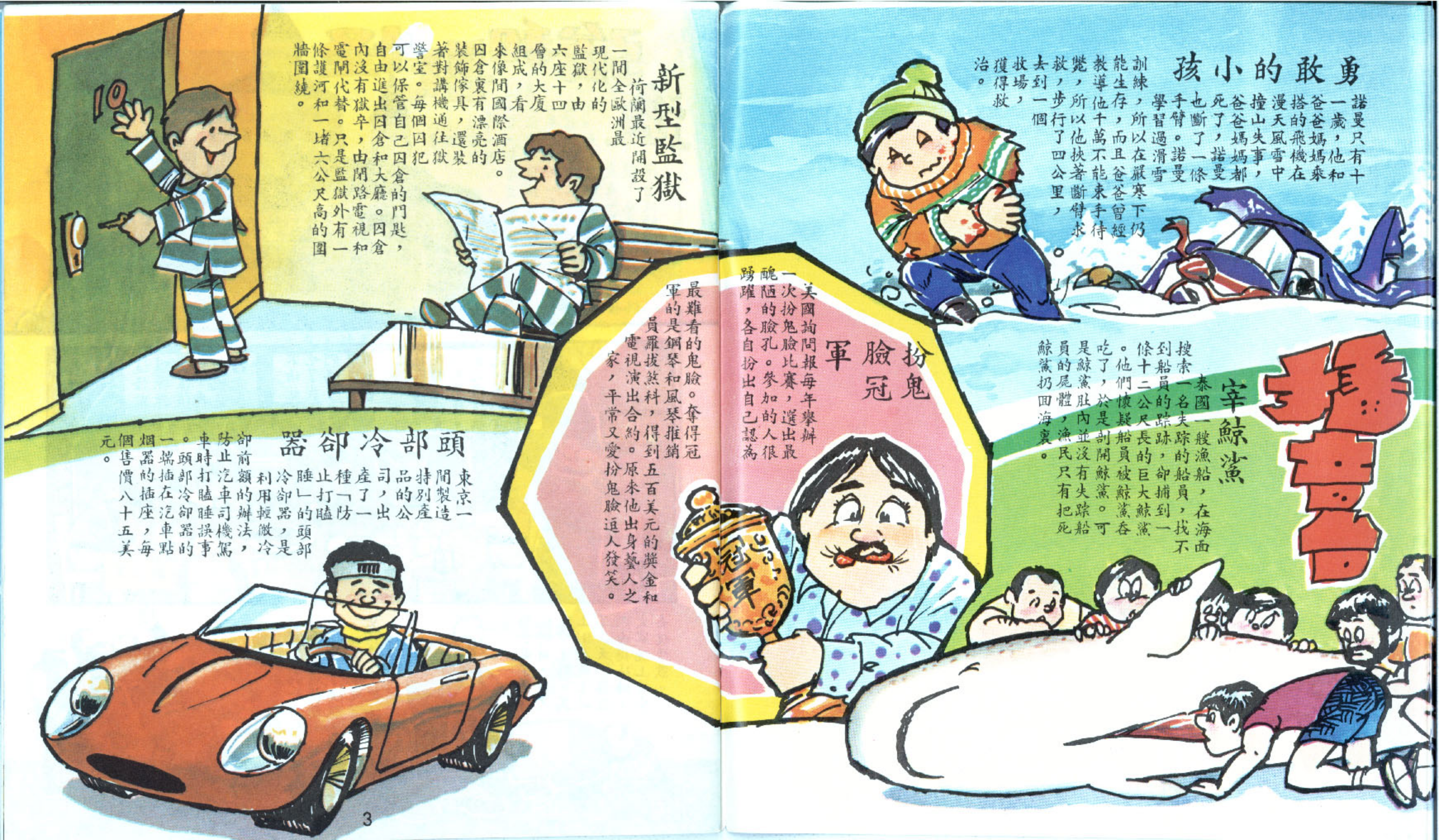
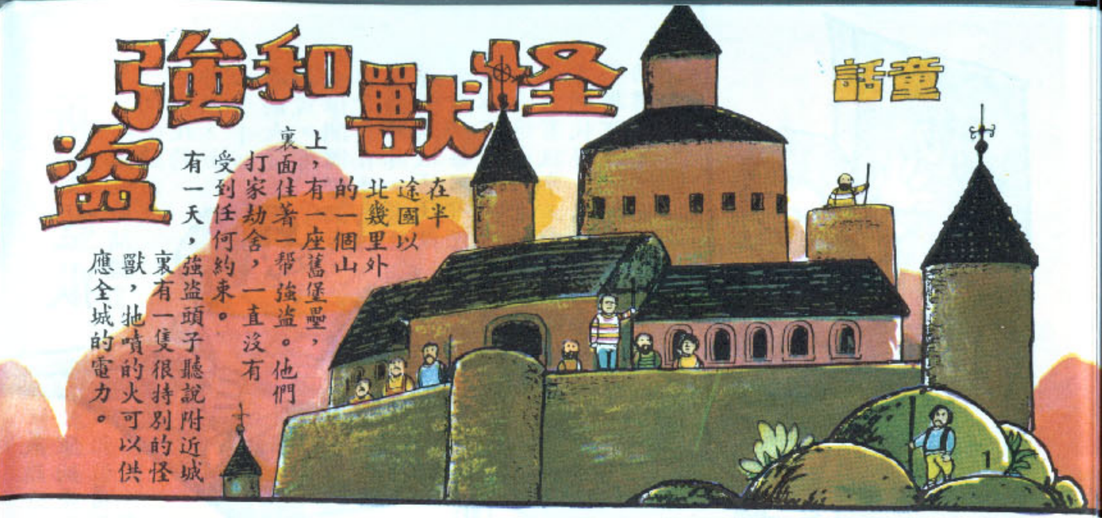

兒童樂園
631
兒童樂園
631


新型監獄
荷蘭最近開設了一間全歐洲最現代化的監獄，由六座十四層的大廈組成，看來像間國際酒店。囚倉裏有漂亮的裝飾傢具，還裝著對講機通往獄警室。每個囚犯可以保管自己囚倉的門匙，自由進出囚倉和大廳。囚倉內沒有獄卒，由閘路電視和電閘代替。只是監獄外有一條護河和一堵六公尺高的圍牆圍繞。
扮鬼臉冠軍
美國詢問報每年舉辦一次扮鬼臉比賽，選出最醜陋的臉孔。參加的人很踴躍，各自扮出自己認為最難看的鬼臉。奪得冠軍的是鋼琴和風琴推銷員羅拔煞科，得到五百美元的獎金和電視演出合約。原來他出身藝人之家，平常又愛扮鬼臉逗人發笑。
勇敢的小孩
諾曼只有十一歲，他和爸爸媽媽乘搭的飛機在漫天風雪中撞山失事，爸爸媽媽都死了，諾曼也斷了一條手臂。諾曼學習過滑雪訓練，所以在嚴寒下仍能生存，而且爸爸曾經教導他千萬不能束手待斃，所以他扶著斷臂求救，步行了四公里，去到一個救場，獲得救治。
辛鯨鯊
泰國一艘漁船，在海面搜索一名失踪的船員，找不到船員的踪跡，卻捕到一條十二公尺長的巨大鯨鯊。他們懷疑船員被鯨鯊吞吃了，於是剖開鯨鯊。可是鯨鯊肚內並沒有失踪船員的屍體，漁民只有把死鯨鯊扔回海裏。
頭部冷卻器
東京一間製造特別產品的公司，出產了一種「防止打瞌睡」的頭部冷卻器，是利用輕微冷卻前額的辦法，防止汽車司機駕車時打瞌睡誤事。頭部冷卻器的一端插在汽車點烟器的插座，每個售價八十五美元。
冠軍

怪獸和強盗

童話



在半途國以北幾里外的一個山上，有一座舊堡壘，裏面住著一帮強盗。他們打家劫舍，一直沒有受到任何約束。

有一天，強盗頭子聽說附近城裏有一隻很持別的怪獸，牠噴的火可以供應全城的電力。



於是大家商量怎樣捉怪獸。最後廚子想到一個辦法，他烤些餅，裏面下了安眠藥，讓怪獸吃了睡著後，便把牠抬上貨車。



廚子做了些好吃的餅，自己先嚐了點，馬上倒在地上睡了三天。強盗們由得他睡，大家跳上貨車去捉怪獸。

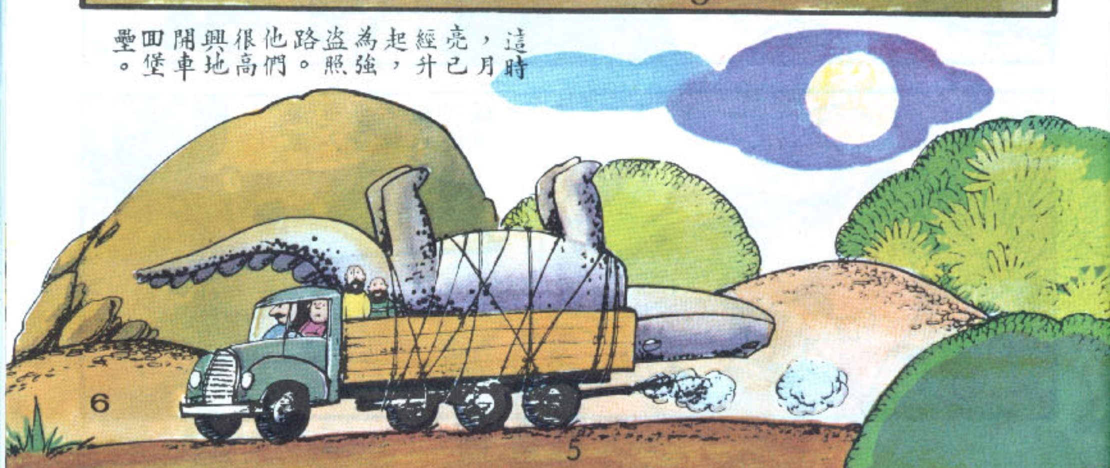


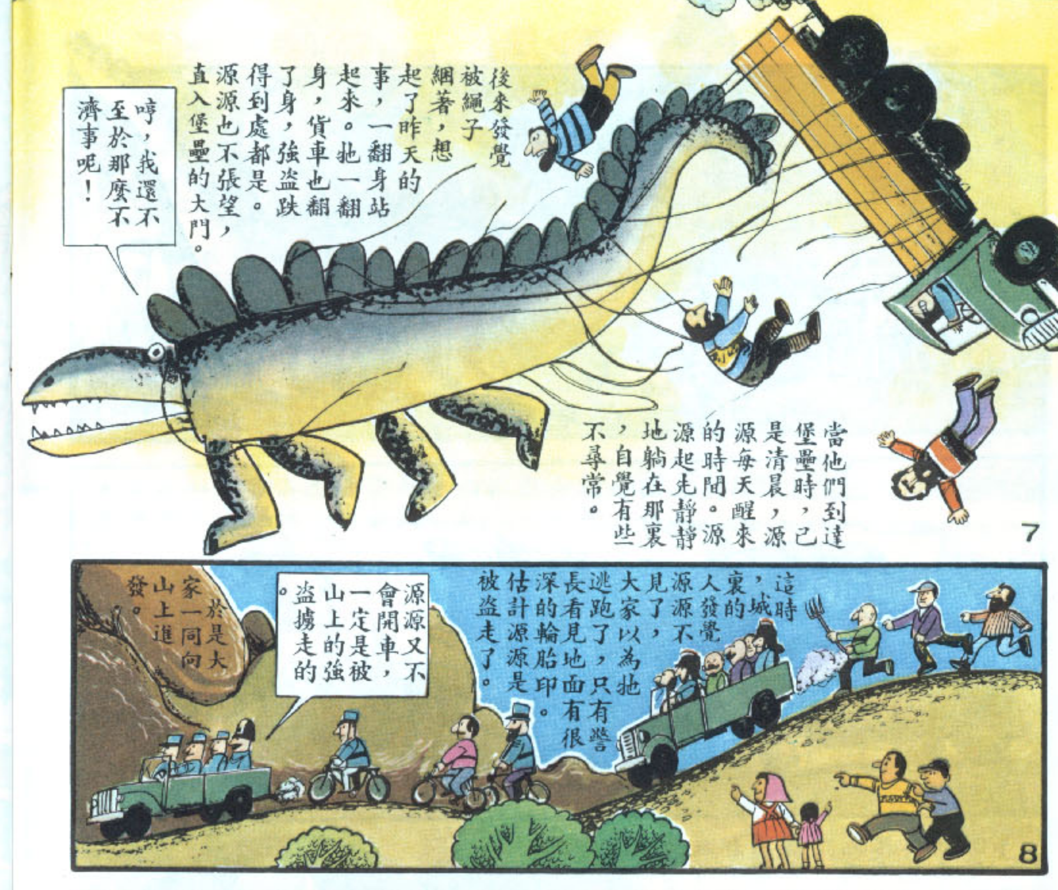
他們走了好遠才找到源源。源源不知道他們是強盗，有人來看望牠和給牠東西吃，牠很高興。牠吃完餅，打著呵欠伏下。強盗立刻圍上來綑綁牠。不過源源並未睡著。牠搖擺掙扎，把強盗嚇得半死，四散逃開。



後來安眠藥發作，源源昏睡在地上，發出震耳的鼾聲。強盗頭子指揮大家綁住牠，縛在車上。

這時，月亮己經升起，為強盗照路。他們很高興地開車回堡壘。







10

強盜沒命逃跑，跑出來找警察。警察把全部強盜都捉住了。強盜頭子直衝下山，源源追他，終於把他捉住了。

11

消防車撲滅了火，大家在堡壘中找回被搶掠的東西，全部用貨車運回城裏。警察把強盜縛在源源身後押回城裏。

今天的收獲真大。這是源源的功勞，還有我自己！

12

城裏歡天喜地慶祝。源源得到一個獎章。城裏的居民從此過著安樂的生活。

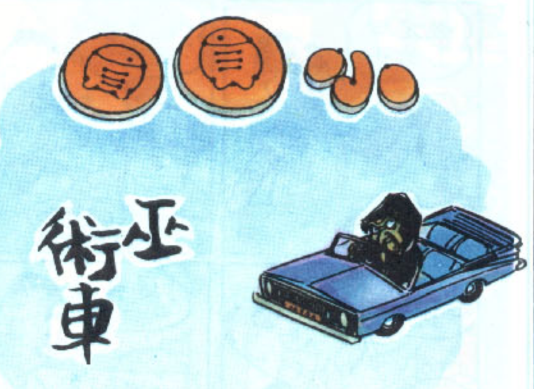


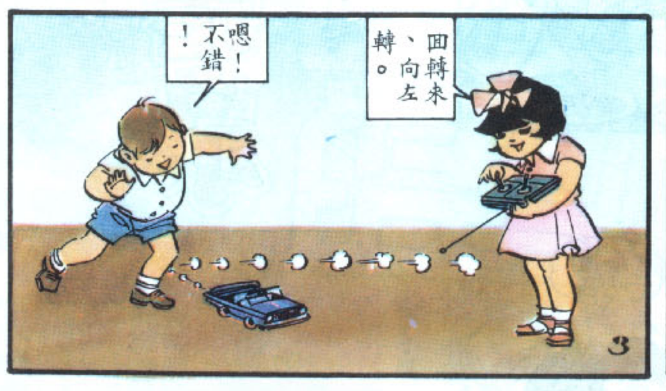
核突伙記
伙記！甲甴呀！
大贈送嘌！
甲甴定驚嘅！
你唔食我食！
清涼瓜皮帽
有西瓜吃。
一刀兩斷。
就咁食啦！
舒服晒!!
謎画
找復活蛋
兔紳士訂了一籃復活蛋，請你帶牠去取。
探朋友
五隻淘氣的小貓全躲起來了，你能找牠們出來嗎？

小圓圓

巫術車













嗚……媽……呀、哥哥不給汽車我玩……
好主意！
6

好吧，給你玩也可以，但你耍講好玩多久，到時就耍還。如果不還，這汽車就會瘋狂地向你亂撞的，因為它是架巫術車呀！
玩一個鐘頭。
7

哼！這汽車也沒有甚麼好玩呐！
8

玲玲，我也來玩積木好嗎？
我已經砌好了，你才來，等一會兒再說！
9

嗚
嗚！
10

這汽車怎麼會自動走的呢？
這是巫術車嘛！
11

12

不要撞了，毛毛已經知錯了！
13

哥哥呀，為甚麼你叫它停，它就停呢？
因為我每次玩車都很守時，所以它很聽我的話！
14

西遊記故事新編

車遲國


孫悟空協助觀音菩薩收伏了紅孩兒，救了師父和八戒，師徒四人便離開號山，望西天竺路上進發。行了將近兩個月，一路上村落漸多，不像荒山野嶺，師徒們一邊趕路一邊瀏覽各地風光，倒也快樂。那天走到一座城鎮，城外沙灘空地上，一羣和尚在那裏拉車。
悟空，你看前面的和尚多辛苦，但這道士卻拿鞭子打他們，是甚麼道理呢？
1


師父，我到前面去打聽一下，馬上就回來！
好的！
2


悟空先在雲端觀察，只見兩個道士指揮一羣和尚拉車。
3
悟空變了個雲游道人，下去問訊。
道兄！貧道有個請求？
大家道友，有話請說吧！
4


道兄，我要尋一個做和尚的兄弟，我可以到前面找一找嗎？
好的，你去找吧！
5


喂！和尚，你們為甚麼要服這種苦役呢？
你大概是外來的道士，所以不知道，我告訴你罷！
6


前幾年，因為全國大旱，雨水全無，國王便吩咐全國的和尚和道士，各自作法求雨，求到的就有功、求不到的就治罪……
7


結果道士首領虎力大仙求雨成功，和尚首領智清和尚求不到雨。
8


你們這些和尚沒用，以後全國的和尚都要由國師管轄，不聽國師命令的，就要治罪。
國王大發脾氣，把和尚撥歸道士管轄。
9


到現在已將近一年，我們真是受盡苦楚了。
豈有此理，讓我去懲戒他們一番，你們可以先躲起來吧！
10


唵吧呢吽！你兩個不許動。
悟空使定身法，定住兩個道士。
11


我就是齊天大聖，特來救你們的、每人領我一根毫毛，帶在身邊，便能隱身，官兵捉不到你們的，你們先帶我到你寺裏歇宿吧。
孫悟空現出本相告訴他們來歷。
12


13
悟空，你去了這麼久，打聽到些甚麼回來？
嗯，這國境內很麻煩，和尚被道士欺負，我正要為他們出一口氣哩！
聖僧請到我們寺裏去歇息吧！


14
寺僧帶領師徒到寺裏歇息，方丈聽說齊天大聖，大喜出迎。

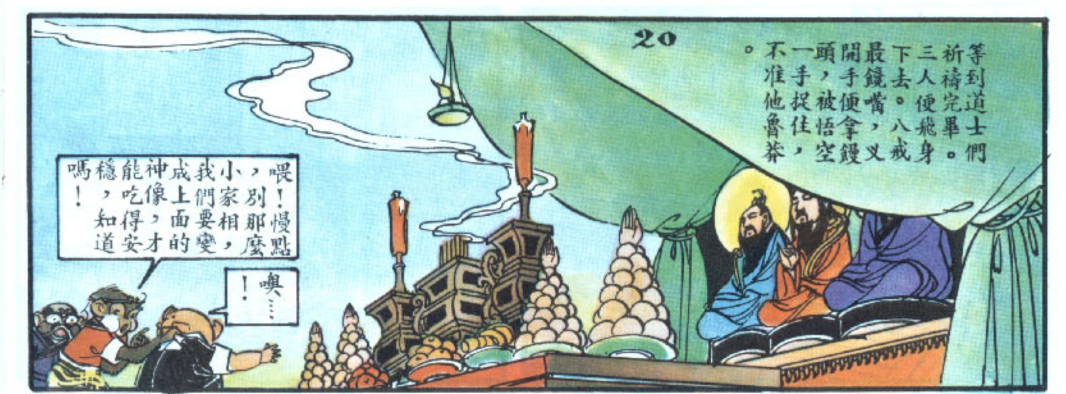

15
這次萬望聖僧為佛門爭一口氣吶。
老師父放心，小徒自然會理會一切的！


16
悟空半夜睡不著，跳上半空去看動靜。
看見城內一處燈火通明，立刻飛去一看。


17
原來是道觀裏的道士們擺設豐富祭禮去供奉祈禱。


18
師弟，我帶你去吃一頓豐富的消夜，好嗎？
好呀！
我也去！


19
現在不能下去，要等他祈禱完畢，我們便可以下去慢慢享用了。


20
等到道士們祈禱完畢。三人便飛身下去。八戒最饞嘴，叉開手便拿饅頭，被悟空一手捉住，不准他魯莽。
喂！慢點，別那麼小家相，我們要變成上面的神像，才能吃得安穩，知道嗎！
噢……！


21
嘩，很久沒有吃過這麼好的東西啦！
我們變了神像，可以慢慢吃，即使有人看見，也以為是祖師顯靈哩！
好主意！
三個變化成三清神像。
22
事有湊巧，果然給一個添香油的道士看見了。
23
師父呀，大殿上祖師爺正在顯靈哩！
小道士報告師父虎力大仙。
真的嗎？快去叫兩位師叔來迎接！


24
祖師爺在上，弟子等有福，得到聖駕降臨，萬望賜些聖水靈丹、俾弟子能碎殺長生。叩首項禮！
你們既想要靈丹聖水，快拿淨瓶來吧！
虎力大仙便叫同師弟鹿力大仙和羊力大仙一齊去叩頭。
敬備淨瓶在此！


25
悟空使出法術，把淨瓶吸過來。


26
八戒，快拿去胡亂裝些水給他……
這……裏去那兒找水呢？除非自來水吧！
好，自來水就自來水罷！
27
八戒只得躲到殿後，撒了一泡人造自來水給他。

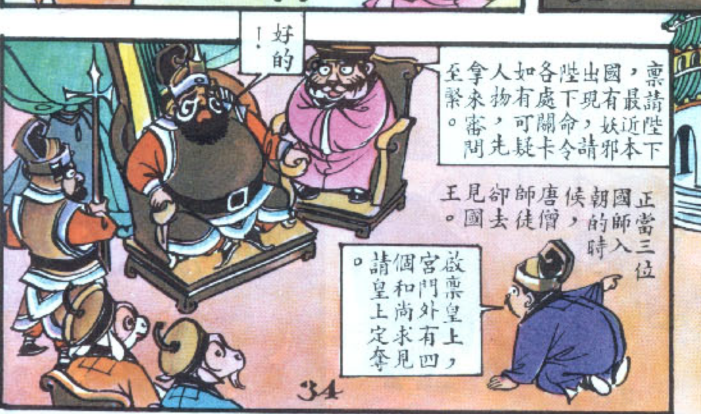

28
下跪晚輩小仙，好好享用聖水，保你們長生不老，與天地同存的。
叩謝祖師爺賞賜，以後請常來敝觀。


我們要回宮了！
恭送祖師爺聖駕！
你看清虛聖水，自是不同凡響。烟起瓶中，可見法力無邊。
對，我們尊敬大哥，請先服用吧！
恭請大哥先服用，我們再分吃！


我們義同兄弟，應該一齊享用，毋分彼此！
大哥真夠民主，確是我們的模範。


這聖水的味道又咸又腥！呸！
嗯！簡直不能入口！
大哥，我們會不會給妖仙愚弄了吧？因為我們從來未聽過祖師爺會降壇的！


三人一齊到王宮去奏請國王。
我們去奏明皇上，通緝這些妖人。


稟請陛下，最近本國有妖邪出現，請陛下命令各處關卡，如有可疑人物，先拿來審問，至緊。
好的！
正當三位國師入朝的時候，唐僧師徒卻去見國王。
啟稟皇上，宮門外有四個和尚求見，請皇上定奪。



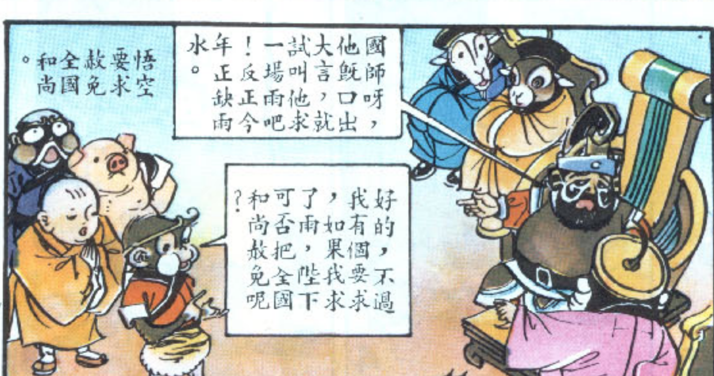
宣他們進來！


啟稟皇上，貧僧師徒四人，由大唐派赴西天竺取經，途經貴國，請蓋印著關卡放行。
國師，請替他們蓋印，叫關卡放行吧！
國王叫虎力大仙蓋印。


蓋印容易，不過這裏的規矩，凡是和尚都要做苦工，過路的也要服役三天才可以放行！
喂，我們是大唐取經聖僧，不是普通過路和尚啊！
這毛面像伙的聲音好熟，很像昨夜那個妖邪的口音，不管怎樣，先抓起來再說。
對，很像！


御林軍，把他們關起來，他們是妖邪呀！
不要動，你憑甚麼說我是妖邪、我說你也是妖邪呀！


哼！我是能呼風喚雨的大國師，誰敢說我是妖邪！
我也能呼風喚雨，你怎能說我是妖邪呢？


國師呀，他既口出大言，就試叫他求一場雨吧！反正今年正缺雨水。
好的，不過我有個要求，如果我求了雨，陛下可否把全國和尚赦免呢？
悟空要求赦免全國和尚。

（下期還有）

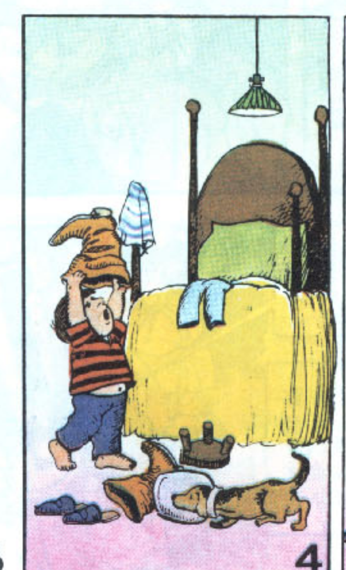
請你講故事

青蛙，你在那裡？











6

7

8

9

10

17

16

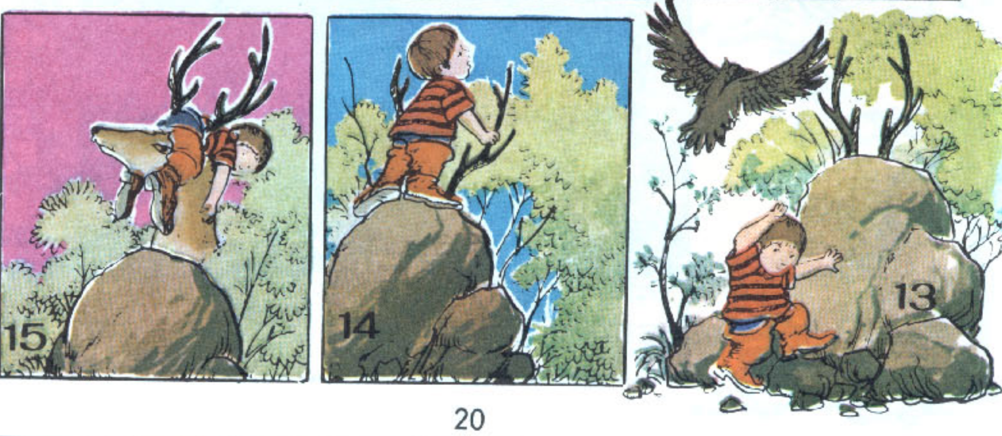
20

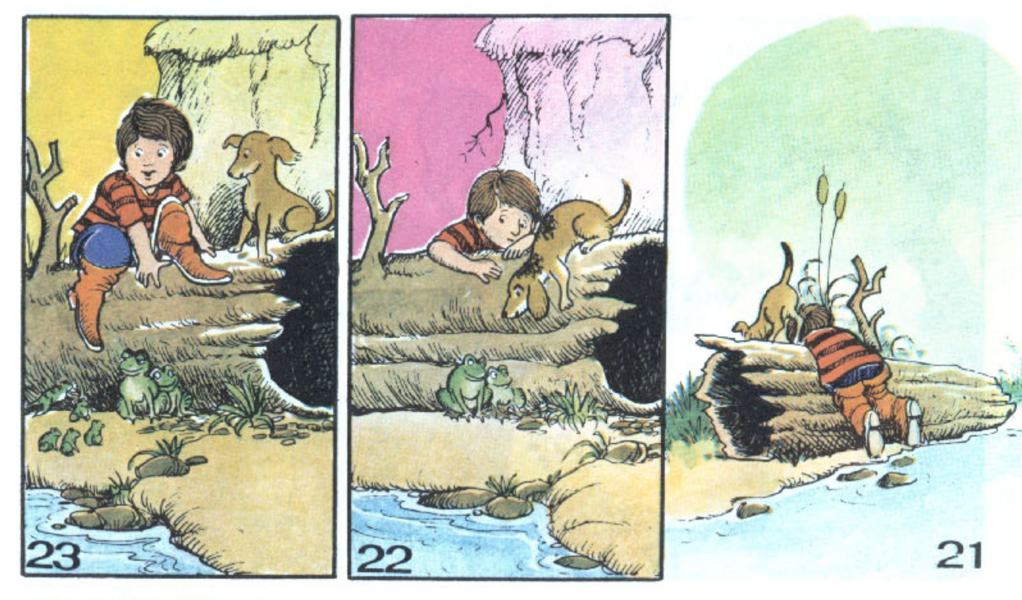
19

18








21
22
23


24

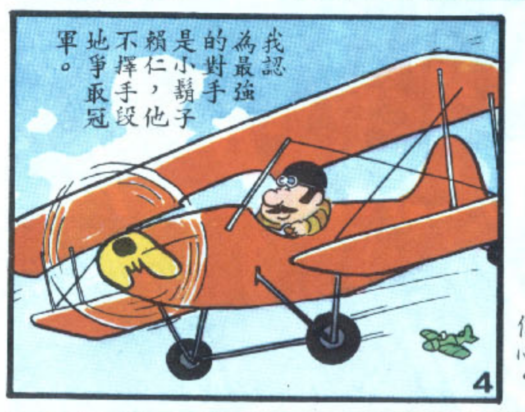
飛行大競賽

滑稽故事


替我去市場買一斤豆芽！
外面很熱。
你瞧太陽多猛烈！


要不是太陽那麼猛烈，我就贏不了那次飛行大競賽啦！


所有參加者都是飛行高手：冠三軍啦、雲中箭啦、拼命阿強啦。我駕著自製的飛機，充滿信心。


我認為最強的對手是小鬍子賴仁，他不擇手段地爭取冠軍。

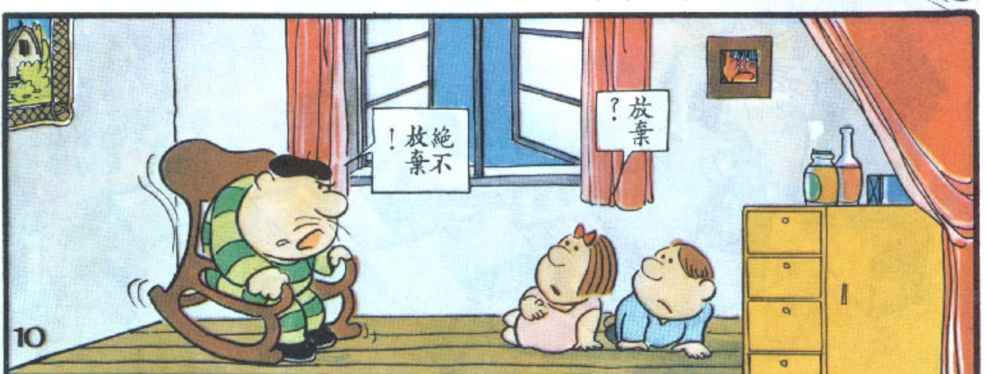
我和他一直領前。加油時，我抽空吃點小食。

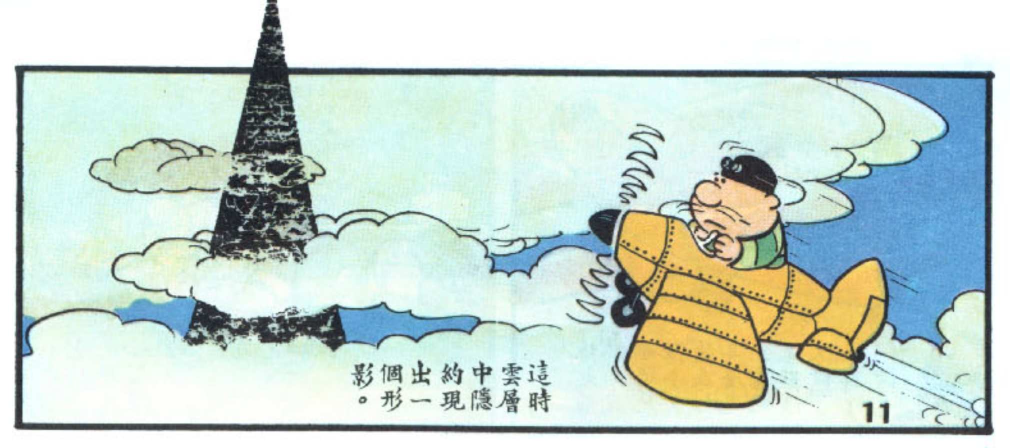

吃到一半，看見賴仁經過。


他起飛時向我嘲弄地揮手。他在打甚麼鬼主意呢？難道又做了手腳？


我沒有時間去想，立刻跟隨他起飛，但他已經消失在密雲裏。


賴仁果然做了手腳，他加油時並未閂下來，他偷走了我所有的導航儀器。怎辦呢？在一個陌生地區的密雲中，沒有羅盤，沒有地圖。


放棄？
絕不放棄！

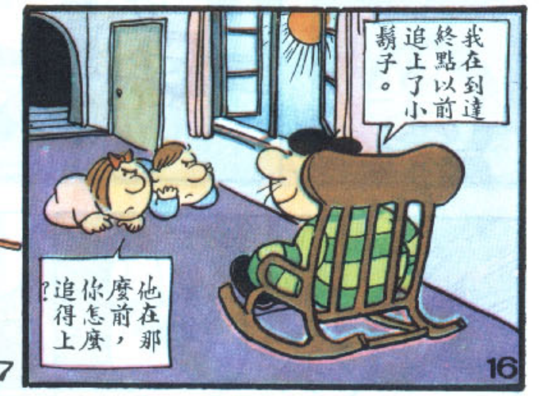

這時雲層中隱約現出一個形影。

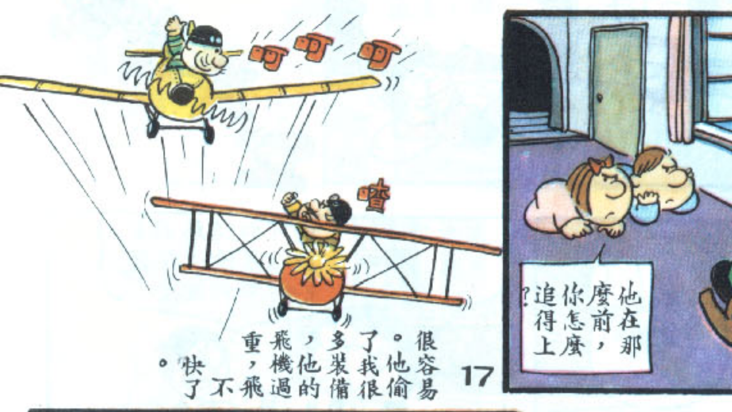

看清楚原來是教堂的尖塔。我知道飛錯了方向。

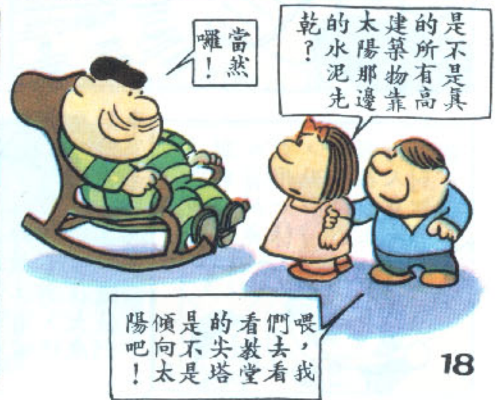

你認出了教堂的尖塔？
我從未到過那裏。
那天沒有風。
塔頂的風標指示了方向？
那怎麼辦呢？


建築得高的東西，靠著太陽那邊的水泥乾得特別快，所以所有高的建築物都是傾向太陽的。


懂得這個道理，我很快便認出了方向。


我在到達終點以前追上了小鬍子。
他在那麼前，你怎麼追得上？


很容易。他偷了我很多裝備，他的飛機過重，飛不快了。


是不是眞的所有高的建築物靠太陽那邊的水泥先乾？
當然囉！
喂，我們去看看教堂的尖塔是不是傾向太陽吧！


哈哈！好主意。回頭經過市場時記得幫媽媽買一斤豆芽！

生活幻想故事

吸盤黃金



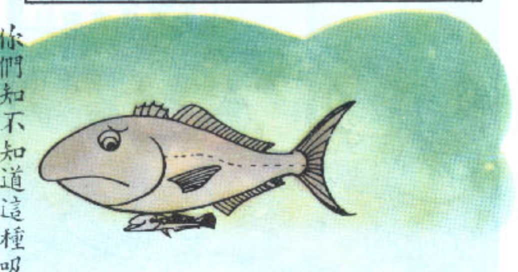












這塊黃金跟那種有吸盤的魚效用一樣，貼在背上，隨時吸在路上行人身上，到那裏都可以。







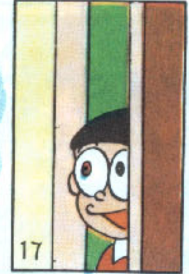










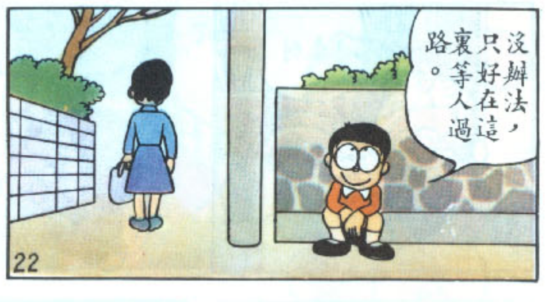


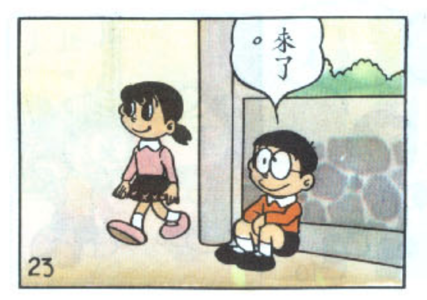








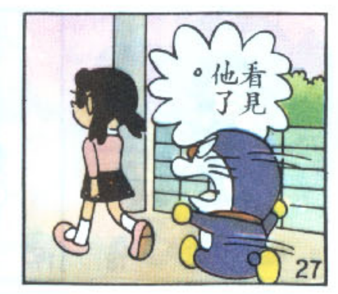

沒辦法，只好在這裏等人過路。


來了。




？


有點發癢，是不是心理作用？


看見他了。


還給我黃金！


叮噹！你幹嗎摸我屁股？


你不聽我話一定會倒楣。


我！
我！


我們說誰跑得快。


當然是我！


好，賽跑吧，在附近繞一個圈回來。


預備……


跑！


嘻嘻，我先。

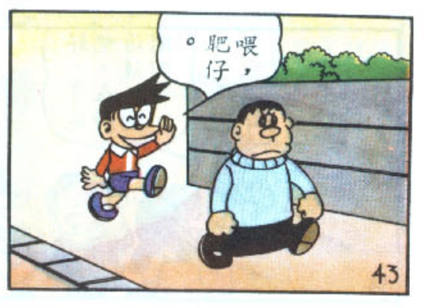

加油！


第一！


沒看見你跑！
是跑得快到看不見。


騙子！騙子！
騙子！騙子！


砰
砰
叫我騙子!?



















那個不同？

四隻老鼠，其中一隻不同。是哪一隻呢？

牠是誰？

這隻復活蛋多漂亮呀！畫家是誰？請你連起點點便知道。

兒童樂園 半月刊
THE CHILDREN'S PARADISE

第六三一期

目 錄

一九七九年四月十六日出版

督　印：友聯出版社有限公司
出版者：兒童樂園半月刊社
九龍書院道九號
電話：三·三六一一九一
9, College Road, Kowloon, Hong Kong.
社　長：張浚華
主　編：羅冠樵
發行者：友聯書報發行公司
香港九龍花園街七十三號
電話：三·九五八四五八
星馬總經銷：友聯書局有限公司
新加坡小坡橋北路三〇三號
電話：三二三七三三
UNION BOOK CO., (PTE) LIMITED
No. 303, North Bridge Road, Singapore 7.
印刷者：天然彩色印刷廠
九龍新蒲崗四美街廿三號利森大廈九樓
電話：三·二一二四八五

香港政府核准登記

訂閱價目	全年24期	本港	HK $33.00
		台澳	HK $36.00
		外埠	HK $40.00

每册港幣一元五角·叻幣八角





527「春遊」答案



527中獎名單

香港 楊健行 黃紀發 閔其慰 朱紫民 岑少屏 曾子充 基寶明
彭知瑋 曹佩如 葉松 麥衍聰 韓國寬 李思朗 梅力恆 官政彤
馬來西亞 湯麗珊 劉夷 李國偉 荷蘭 林瑞儀 澳洲 黃翠萍



電線上站着一排鳥兒，達生拍了四張照片，把牠們拍入鏡頭。請你看一看，兩根電線桿中間的電線上，一共站着幾隻鳥兒。

請把答案寫下，再填上姓名、年齡、學校、住地，寄來香港九龍郵箱九〇七六號，兒童樂園哈哈俱樂部收。信封上請註明「631幾隻鳥」。

截止日期：五月十六日
揭曉日期：六月十六日

答案：一共站着……………隻鳥兒。
姓名：……………………年齡………
學校：……………………………………
住址：……………………………………
……………………………………